

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec  
2022-Q-079*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 28 septembre 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A68, A69, A138 à A144, A284, A293 et A500 à A700.

Québec (Québec), 28 septembre 2022.



David Rochette  
*Directeur général régional par intérim  
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION  
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND ET DU FLÉTAN ATLANTIQUE DANS  
LES DIVISIONS 4S ET 4T ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S  
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX  
A68, A69, A138 à A144, A284, A293 ET A500 à A700**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-079*.

*Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-078* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																		
1.	Flétan du Groenland	Division 4S	A284  A500 à A700  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 1 janvier 2023.  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 28 septembre 2022.																		
2.	Flétan du Groenland	Division 4T	A284  A500 à A700  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 1 janvier 2023.  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 28 septembre 2022.																		
3.	Flétan du Groenland	La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :  <table style="margin-left: 20px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (Nord)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> (Connue comme la sous-zone 4Tq).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	A284  A500 à A700  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 1 janvier 2023.  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 28 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture									
4.	Flétan du Groenland	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne loxodromique reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>Point</td> <td>Latitude (Nord)</td> <td>Longitude (Ouest)</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4Tp).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 28 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)											
1.	48°53'00"	68°40'00"											
2.	48°38'00"	68°10'00"											
5.	Flétan atlantique	Division 4S	<p>A138 à A144</p> <p>A293</p> <p>A500 à A700, sauf A520</p> <p>Toutes les autres catégories de A1 à A3000</p>	<p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>Du 28 septembre 2022 au 3 octobre 2022 à 5h59 (HAT) et;</p> <p>À compter du 23 octobre 2022 à 20h00 (HAT).</p> <p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>À compter du 28 septembre 2022.</p>									

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
6.	Flétan atlantique	Division 4T	A138 à A144  A293  A500 à A700, sauf A520  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 1 novembre 2022.  Du 28 septembre 2022 au 3 octobre 2022 à 5h59 (HAT) et;  À compter du 23 octobre 2022 à 20h00 (HAT).  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 28 septembre 2022.																											
7.	Flétan atlantique	La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:  <table style="margin-left: 40px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> (Connue comme une partie du banc Miscou).	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 28 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
8.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°50'00"</td> <td>61°32'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>47°00'00"</td> <td>61°21'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°46'36"</td> <td>60°53'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme étant la sous-zone 4T1).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	<b>A69</b>	<p><b>Du 28 septembre 2022 au 29 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et;</b></p> <p><b>À compter du 8 octobre 2022 à 18h00 (HAA).</b></p>									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													
9.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°40'00"</td> <td>60°35'02,1"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°40'00'</td> <td>63°18'55,76"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>47°33'00"</td> <td>63°26'42"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>47°30'00"</td> <td>63°30'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°50'00"</td> <td>61°32'00"</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>47°00'00"</td> <td>61°21'24"</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>47°09'00"</td> <td>61°10'00"</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>47°40'00"</td> <td>60°35'02,1"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme étant une partie de la sous-zone 4T2a).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	<b>A69</b>	<p><b>Du 28 septembre 2022 au 29 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et;</b></p> <p><b>À compter du 8 octobre 2022 à 18h00 (HAA).</b></p>
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																																	
10.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°03'15"</td> <td>64°00'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°30'00"</td> <td>63°30'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°50'00"</td> <td>61°32'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme étant la sous-zone 4T2b).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	<b>A69</b>	<p><b>Du 28 septembre 2022 au 29 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et;</b></p> <p><b>À compter du 8 octobre 2022 à 18h00 (HAA).</b></p>																		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	47°03'15"	64°00'00"																																			
2.	47°30'00"	63°30'00"																																			
3.	46°50'00"	61°32'00"																																			
4.	46°26'54"	61°58'24"																																			
11.	Flétan atlantique	<p>Les parties de la division 4T comprises à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°02'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°31'00"</td> <td>62°37'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°23'00"</td> <td>63°08'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°46'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>49°02'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Et</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°38'34,67"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°34'52,09"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°25'00"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°25'00"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°38'34,67"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme une partie de la sous-zone 4T3a).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 28 septembre 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			

**ANNEXE I (suite et fin)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																					
12.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°00'48"</td> <td>64°49'40"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°03'15"</td> <td>64°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T7).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 28 septembre 2022.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	47°00'48"	64°49'40"																							
2.	47°03'15"	64°00'00"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
4.	46°10'35"	63°28'03"																							
5.	45°51'45"	63°42'42"																							
13.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes loxodromiques reliant les points suivants :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">Et</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T8).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	Et			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	<p><b>A69</b></p> <p>A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948</p>	<p><b>Du 28 septembre 2022 au 29 septembre 2022 à 5h59 (HAA) et;</b></p> <p><b>À compter du 8 octobre 2022 à 18h00 (HAA).</b></p> <p>À compter du 28 septembre 2022.</p>
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
Et																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							
14.	Morue	Division 4S	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 28 septembre 2022.																					

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order*  
2022-Q-079

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel classes A68, A69, A138 to A144, A284, A293 and A500 to A700 effective September 28, 2022.

Quebec, Quebec, September 28, 2022.



David Rochette  
Acting Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT  
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S  
FOR VESSEL CLASSES  
A68, A69, A138 to A144, A284, A293 AND A500 to A700**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2022-Q-079*.

*Variation*

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-078* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a Vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I  
GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																		
1.	Greenland Halibut	Division 4S	A284  A500 to A700  Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2022.  Beginning on November 1, 2022.  Beginning on September 28, 2022.																		
2.	Greenland Halibut	Division 4T	A284  A500 to A700  Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2023.  Beginning on November 1, 2022.  Beginning on September 28, 2022.																		
3.	Greenland halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4Tq).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	A284  A500 to A700  Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on January 1, 2023.  Beginning on November 1, 2022.  Beginning on September 28, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				
4.	Greenland halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters upstream from rhumb line joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4Tp).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 28, 2022.									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	48°53'00"	68°40'00"																				
2.	48°38'00"	68°10'00"																				

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
5.	Halibut	Division 4S	<p>A138 to A144</p> <p>A293</p> <p>A500 to A700, except A520</p> <p>Any other vessel class from A1 to A3000</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From September 28, 2022 to October 3, 2022 at 05:59 hrs (NDT) and;</p> <p>Beginning on October 23, 2022 at 20:00 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>Beginning on September 28, 2022.</p>
6.	Halibut	Division 4T	<p>A138 to A144</p> <p>A293</p> <p>A500 to A700, except A520</p> <p>Any other vessel class from A1 to A3000</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From September 28, 2022 to October 3, 2022 at 05:59 hrs (NDT) and;</p> <p>Beginning on October 23, 2022 at 20:00 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>Beginning on September 28, 2022.</p>

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUNDFISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
7.	Halibut	<p>The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as a portion of Miscou bank).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 28, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>46°11'00"</td><td>61°25'30"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>46°26'54"</td><td>61°58'24"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>46°50'00"</td><td>61°32'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T1).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	46°11'00"	61°25'30"	2.	46°26'54"	61°58'24"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	47°00'00"	61°21'24"	5.	46°46'36"	60°53'30"	<b>A69</b>	<p><b>From September 28, 2022 to September 29, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ;</b></p> <p><b>Beginning on October 8, 2022 at 18:00 hrs (ADT).</b></p>									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	46°11'00"	61°25'30"																													
2.	46°26'54"	61°58'24"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	47°00'00"	61°21'24"																													
5.	46°46'36"	60°53'30"																													

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUNDFISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
9.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°40'00"</td> <td>60°35'02,1"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°40'00'</td> <td>63°18'55,76"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>47°33'00"</td> <td>63°26'42"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>47°30'00"</td> <td>63°30'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°50'00"</td> <td>61°32'00"</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>47°00'00"</td> <td>61°21'24"</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>47°09'00"</td> <td>61°10'00"</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>47°40'00"</td> <td>60°35'02,1"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as a portion of Subarea 4T2a).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°40'00"	60°35'02,1"	2.	47°40'00'	63°18'55,76"	3.	47°33'00"	63°26'42"	4.	47°30'00"	63°30'00"	5.	46°50'00"	61°32'00"	6.	47°00'00"	61°21'24"	7.	47°09'00"	61°10'00"	8.	47°40'00"	60°35'02,1"	<b>A69</b>	<p><b>From September 28, 2022 to September 29, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ;</b></p> <p><b>Beginning on October 8, 2022 at 18:00 hrs (ADT).</b></p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
2.	47°40'00'	63°18'55,76"																													
3.	47°33'00"	63°26'42"																													
4.	47°30'00"	63°30'00"																													
5.	46°50'00"	61°32'00"																													
6.	47°00'00"	61°21'24"																													
7.	47°09'00"	61°10'00"																													
8.	47°40'00"	60°35'02,1"																													
10.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°03'15"</td> <td>64°00'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°30'00"</td> <td>63°30'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°50'00"</td> <td>61°32'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T2b).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°03'15"	64°00'00"	2.	47°30'00"	63°30'00"	3.	46°50'00"	61°32'00"	4.	46°26'54"	61°58'24"	<b>A69</b>	<p><b>From September 28, 2022 to September 29, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ;</b></p> <p><b>Beginning on October 8, 2022 at 18:00 hrs (ADT).</b></p>												
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°03'15"	64°00'00"																													
2.	47°30'00"	63°30'00"																													
3.	46°50'00"	61°32'00"																													
4.	46°26'54"	61°58'24"																													

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																																	
11.	Halibut	<p>The portions of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°02'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°31'00"</td> <td>62°37'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°23'00"</td> <td>63°08'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°46'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>49°02'00"</td> <td>64°10'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">And</p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°38'34,67"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°34'52,09"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°25'00"</td> <td>63°40'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°25'00"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°38'34,67"</td> <td>63°50'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as portions of Subarea 4T3a).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	1.	48°38'34,67"	63°50'00"	2.	48°34'52,09"	63°40'00"	3.	48°25'00"	63°40'00"	4.	48°25'00"	63°50'00"	5.	48°38'34,67"	63°50'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 28, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	49°02'00"	64°10'00"																																			
2.	48°31'00"	62°37'00"																																			
3.	48°23'00"	63°08'00"																																			
4.	48°46'00"	64°10'00"																																			
5.	49°02'00"	64°10'00"																																			
1.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
2.	48°34'52,09"	63°40'00"																																			
3.	48°25'00"	63°40'00"																																			
4.	48°25'00"	63°50'00"																																			
5.	48°38'34,67"	63°50'00"																																			
12.	Halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°00'48"</td> <td>64°49'40"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°03'15"</td> <td>64°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T7).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948.	Beginning on September 28, 2022.															
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																			
1.	47°00'48"	64°49'40"																																			
2.	47°03'15"	64°00'00"																																			
3.	46°12'53"	63°29'26"																																			
4.	46°10'35"	63°28'03"																																			
5.	45°51'45"	63°42'42"																																			

**SCHEDULE I (concluded)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																					
13.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">And</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T8).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	And			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	<p><b>A69</b></p> <p>A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948.</p>	<p><b>From September 28, 2022 to September 29, 2022 at 05:59 hrs (ADT) and ;</b></p> <p><b>Beginning on October 8, 2022 at 18:00 hrs (ADT).</b></p> <p>Beginning on September 28, 2022.</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
And																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							
14.	Cod	Division 4S	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on September 28, 2022.																					

## **AVIS AUX PÊCHEURS**

28 septembre 2022

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-079 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-079 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans les sous-zones de pêche de poisson de fond 4T1, 4T2b, 4T8 ainsi que dans une partie de la sous-zone 4T2a, pour la catégorie de bateaux A69, sera ouverte du 29 septembre 2022 à 6h00 (HAA) au 8 octobre 2022 à 17h59 (HAA) pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

*L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-078 est par la présente abrogée.*

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

September 28, 2022

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-079 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-079 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishery in groundfish fishing subareas 4T1, 4T2b, 4T8 as well as in a portion of subarea 4T2a, for Vessel class A69, will be opened from September 29, 2022 at 06:00 hrs (ADT) until October 8, 2022 at 17:59 hrs (ADT) for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-078* is hereby repealed.